

## 表紙・目次

No.	フレーズ No.	日本語	ひらがな・カタカナ	ローマ字	インドネシア語
1	表紙	こんにちは、 にほんご！	こんにちは、 にほんご！	Konnichiwa, Nihongo!	Selamat Siang Bahasa Jepang!
2	i	すぐ使える 暮らしの かんたん表現	すぐにつかえる くらしの かんたんひょうげん	Sugu ni tsukaeru kurashi no kantan hyoogen	Kalimat mudah yang bisa dipakai dalam kehidupan sehari-hari
3	iv	目次	もくじ	Mokuji	Daftar Isi
4	iv	この本を使うみなさんへ	このほんをつかうみなさんへ	Kono hon o tsukau minasan e	Kepada semua yang memakai buku ini
5	iv	日本語の特徴	にほんごのとくちょう	Nihongo no tokucyoo	Karakteristik bahasa Jepang
6	iv Part1	パート1	パート1	Paato wan	Bagian 1
7	iv 1	ひらがな	ひらがな	Hiragana	Hiragana
8	iv 2	カタカナ	カタカナ	Katakana	Katakana
9	iv 3	町で見る漢字	まちでみるかんじ	Machi de miru kanji	Aksara kanji yang nampak di kota
10	iv 4	数	かず	Kazu	Angka
11	iv 5	時間	じかん	Jikan	Jam
12	iv 6	一日	いちにち	Ichinichi	Sehari
13	iv 7	カレンダー	カレンダー	Karendaa	Kalender
14	iv 8	いくつ・何人・何まい	いくつ・なんにん・なんまい	Ikutsu・Nannin・Nanmai	Berapa, Berapa orang, Berapa lembar
15	iv 9	色・形・もよう	いろ・かたち・もよう	Iro・Katachi・Moyoo	Warna, Bentuk, Motif
16	iv 10	一年の行事	いちねんのぎょうじ	Ichinen no gyooji	Acara-acara Setahun
17	iv 11	季節・天気	きせつ・てんき	Kisetsu・Tenki	Musim, Cuaca
18	iv 12	人の言い方	ひとのいいかた	Hito no iikata	Cara memanggil orang
19	iv Part2	パート2	パート2	Paato tsuu	Bagian 2
20	iv 1	挨拶	あいさつ	Aisatsu	Menyapa

21	iv	2	便利なフレーズ	べんりなフレーズ	Benrina fureezu	Kalimat yang berguna
22	v	3	自己紹介	じこしょうかい	Jiko shookai	Perkenalan diri
23	v	4	町で	まちで	Machi de	Di kota
24	v	5	乗り物	のりもの	Norimono	Kendaraan
25	v	6	買い物	かいもの	Kaimono	Belanja
26	v	7	食事	しょくじ	Shokuji	Makan
27	v	8	郵便局・銀行	ゆうびんきょく・ぎんこう	Yuubinkyoku・Ginkoo	Kantor Pos, Bank
28	v	9	学校	がっこう	Gakkoo	Sekolah
29	v	10	病院	びょういん	Byooin	Rumah sakit
30	v	11	電話	でんわ	Denwa	Telepon
31	v	12	住まい	すまい	Sumai	Tempat tinggal/hunian
32	v	13	役所	やくしょ	Yakusho	Kantor pemerintah
33	v	14	緊急・トラブル	きんきゅう・トラブル	Kinkyuu・Toraburu	Darurat, Masalah
34	v	◆	付録	ふろく	Furoku	Tambahan/appendix
35	v	1	動きを表すことば	うごきをあらわすことば	Ugoki o arawasu kotoba	Kata-kata yang menerangkan gerakan/kata kerja
36	v	2	ようすを表すことば	ようすをあらわすことば	Yoosu o arawasu kotoba	Kata-kata yang menunjukkan keadaan/sifat
37	v		フレーズ一覧	フレーズいちらん	Fureezu ichiran	Daftar kalimat
38	v		単語索引	たんごさくいん	Tango sakuin	Indeks kata

## この本を使うみなさんへ

No.	フレーズ No.	日本語	ひらがな・カタカナ	ローマ字	インドネシア語
1	vi	この本を使う みなさんへ	このほんをつかう みなさんへ	konohon o tsukau minasan e	<b>Kepada siapa yang memakai buku ini</b>
2	vi	日本で暮らしているみなさん、旅行で日本に滞在するみなさん、世界各地で日本とふれあう機会があるみなさん、日本語でもっと話してみたいと思ったことはありませんか。	にほんでくらしているみなさん、りょこうでにほんにたいざいするみなさん、せかいかくちでにほんとなふれあうきかいがあるみなさん、にほんごでもっとはなしてみたいとおもったことはありませんか。		Anda yang hidup di Jepang, Anda yang tinggal di Jepang dalam perjalanan, Anda yang memiliki kesempatan berinteraksi dengan orang Jepang di dunia, apakah Anda pernah ingin berbicara lebih banyak dalam bahasa Jepang?
3	vi	この本には、生活のいろいろな場面で役に立つフレーズが、入れ替え語やことばのリストとともに載っています。	このほんには、せいかつのいろいろなばめんでよくにたつフレーズが、いれかえごやことばのリストとともにのっています。		Buku ini berisi kalimat yang berguna dalam berbagai situasi dalam hidup, disertai dengan kata-kata pengganti dan daftar kata yang dimuat.
4	vi	フレーズをそのまま使うことはもちろん、入れ替え語やリストから自分でことばを選んで入れ替えることもできます。	フレーズをそのままつかうことはもちろん、いれかえごやリストからじぶんでことばをえらんでいれかえることもできます。		Tentu Anda bisa memakai kalimat seadanya, juga dapat mengganti kalimat sebagian dengan kata-kata pengganti ataupun dengan istilah-istilah dari daftar kata.
5	vi	また、この本を開いて「これです」と示したり、「どれですか」と尋ねたりすることもできます。	また、このほんをひらいて「これです」としめしたり、「どれですか」とたずねたりすることもできます。		Dan buku ini dapat dipakai dengan membuka buku ini dan menunjukkan hal-hal seperti "Ini!" atau bertanya "Yang mana?"
6	vi	「マイノート」は、あなたの情報を記入しておき、病院や学校で必要なとき使ってください。	「マイノート」は、あなたのじょうほうをきにゆうしておき、びょういんやがっこうでひつようなときつかってください。		Gunakan "My Note/Catatanku" di rumah sakit atau di sekolah di saat perlu dengan mengisi info-info Anda sebelumnya.
7	vi	いつでもどこでもこの本をそばに置いて、あなた自身のいろいろな使い方を見つけてください。	いつでもどこでもこのほんをそばにおいて、あなたじしんのいろいろなつかいかたを見つけてください。		Setiap saat sediakan buku ini bersama anda, dan temukan cara pemakaian Anda sendiri.
8	vi	この小さな本が、みなさんとみなさんが出会う人たちとのかけ橋として役にたつことを、心から願っています。	このちいさなほんが、みなさんとみなさんがであうひとたちとのかけはしとしてやくにたつことを、こころからねがっています。		Saya berharap bahwa buku kecil ini akan berperan sebagai penghubung yang berguna, antara Anda dan orang yang Anda akan temui.
9	vi	◆ 構成	こうせい	Koosei	Susunan
10	vi	項目	こうもく	Koomoku	Kategori
11	vi	内容	ないよう	Naiyou	Isi
12	vi	Part1	Part1	Part1	Part1
13	vi	・日本語の文字	・にほんごのもじ	Nihonngo no Moji	Huruf bahasa Jepang

14	vi		・数字	・すうじ	Suuji	Angka
15	vi		・基本のことば	・きほんのことば	Kihonn no Kotoba	Istilah dasar
16	vi		必要なとき、ページを開いて使ってください。	ひつようなとき、ページをひらいてつかってください。		Gunakan dengan membuka halamannya, saat dibutuhkan.
17	vi		<b>Part2</b>	<b>Part2</b>	<b>Part2</b>	<b>Bagian 2</b>
18	vi		挨拶	あいさつ	Aisatsu	Menyapa
19	vi		よく使う基本的なあいさつです。	よくつかうきほんてきなあいさつです。	Yoku tsukau kihontekina aisatsu desu.	Sapaan dasar yang sering dipakai.
20	vi		便利なフレーズ	べんりなフレーズ	Benrina hureezu	Kalimat yang berguna
21	vi		すぐ使える便利なフレーズです。	すぐにつかえるべんりなフレーズです。	Sugu tsukaeru benrina hureezu desu.	Kalimat berguna yang dapat langsung dipakai.
22	vi		12の場面	12のばめん	12no bamen	12 macam situasi
23	vi		自己紹介	じこしょうかい	Jiko shookai	Perkenalan diri
24	vi		町で	まちで	Machi de	Di kota
25	vi		乗り物	のりもの	Norimono	Kendaraan
26	vi		買い物	かいもの	Kaimono	Belanja
27	vi		食事	しょくじ	Shokuji	Makan
28	vi		郵便局・銀行	ゆうびんきょく・ぎんこう	Yuubinkyoku・Ginkoo	Kantor Pos, Bank
29	vi		学校	がっこう	Gakkoo	Sekolah
30	vi		病院	びょういん	Byooin	Rumah sakit
31	vi		電話	でんわ	Denwa	Telepon
32	vi		住まい	すまい	Sumai	Tempat tinggal/hunian
33	vi		役所	やくしょ	Yakusho	Kantor pemerintah
34	vi		緊急・トラブル	きんきゅう・トラブル	Kinkyuu・Toraburu	Darurat, Masalah
35	vi		各場面の構成	かくばめんのこうせい		Susunan pada situasi masing-masing
36	vi		・フレーズと入れ替え語	・フレーズといれかえご		Kalimat dan kata-kata pengganti
37	vi		・リスト(入れ替え語・関連語)	・リスト(いれかえご・かんれんご)		Daftar kata (kata-kata pengganti, istilah berkaitan)
38	vi		・マイノート(必要な場面に付いています)	・マイノート(ひつようなばめんに付いています)		My Note/Catatanku (disisipkan pada situasi yang dibutuhkan)
39	vi		* あなたの情報を記入しておいてください。	* あなたのじょうほうをきにゅうしておいてください。		*Silakan mengisi informasi Anda dahulu.
40	vi		* 病院や学校で、必要なとき、使ってください。	* びょういんやがっこうで、ひつようなとき、つかってください。		*Digunakan di rumah sakit atau di sekolah saat perlu..
41	vi		<b>付録</b>	<b>ふろく</b>	<b>Furoku</b>	<b>Tambahan/appendix</b>
42	vi		・動きを表すことば	・うごきをあらわすことば	Ugoki o arawasu kotoba	Kata-kata yang menerangkan gerakan/kata kerja
43	vi		・ようすを表すことば	・ようすをあらわすことば	Yoosu o arawasu kotoba	Kata-kata yang menunjukkan keadaan/sifat

44	vii		Part2までに出てこないことばもたくさんあります。日本語でもっとチャレンジしたいとき使ってください。	Part2までに出てこないことばもたくさんあります。にほんごでもっとチャレンジしたいとき使ってください。		Ada banyak kata yang tidak muncul sampai dengan Part 2. Gunakanlah jika anda ingin mencoba lebih lanjut dalam bahasa Jepang.
45	vii	◆	<b>使い方</b>	<b>つかいかた</b>	<b>Tsukaikata</b>	<b>Tata-cara pemakaian</b>
46	vii	1	まず、あなたが使いたいフレーズ①を見つけてます。(ローマ字②は発音を表しています。)	まず、あなたがつきたいフレーズ①をみつけます。(ローマ字②ははつおんをあらわしています。)		Pertama, temukan frase ① anda ingin pakai. (Abjad romawi ② menunjukkan pengucapannya.)
47	vii	2	フレーズの中のピンク色の部分③は、ほかのことばと入れ替えることができます。	フレーズのなかのピンクいろのぶぶん③は、ほかのことばといれかえることができます。		Bagian merah muda dalam kalimat ③ dapat diganti dengan kata-kata yang lain.
48	vii	3	次に、下の入れ替え語④やそれ以外のことばのリスト⑤の中から、自分の使いたいことばを選びます。(⇔は入れ替えられることば、○は関連のあることばです。使いたいことばがない場合は、辞書で引いたり、ほかの人に聞いたりして、リストの最後にある空欄に書き加えてください。)	つぎに、したのいれかえご④やそれいがいのことばのリスト⑤のなかから、じぶんのつかいたいことばをえらびます。(⇔はいれかえられることば、○はかんれんのあることばです。つかいたいことばがないばあいは、じしょでひいたりして、ほかのひとにきいたりして、リストのさいごにあるくうらんにかきわえてください。)		Lalu, pilih kata-kata yang anda ingin pakai dari antara kata-kata pengganti di bawah ini ④ atau daftar istilah ⑤ (⇔ adalah kata yang dapat diganti, dan ○ adalah kata-kata yang berkaitan. Kalau tidak ada kata yang ingin dipakai, silakan mencari di kamus atau bertanya kepada orang, dan hasilnya dapat ditambah di kotak-kotak kosong yang disediakan pada akhir daftar).
49	vii	4	④や⑤から選んだことばを、③のピンク色の部分と入れ替えてみてください。あなたの言いたいフレーズ⑥ができあがります。	④や⑤からえらんだことばを、③のピンクいろのぶぶんといれかえてみてください。あなたのいいたいフレーズ⑥ができあがります。		Ganti kata bagian merah muda ③ dengan kata yang dipilih dari ④ atau ⑤, kalimat yang anda ingin ucapkan ⑥ sudah jadi.
50	vii	◆	<b>例</b>	<b>れい</b>	<b>Rei</b>	<b>Contoh</b>
51	vii		ぎゅうにゅうは のめません。	ぎゅうにゅうは のめません。	Gyuunyuu wa nomemasen.	Tidak bisa minum susu.
52	vii		ビール	ビール	Biiru	bir
53	vii		コーヒー	コーヒー	Koohii	kopi
54	vii		コーラ	コーラ	Koora	kola
55	vii		ビールは のめません。	ビールは のめません。	Biiru wa nomemasen.	Tidak bisa minum <b>bir</b> .

## 日本語の特徴

No.	フレーズ No.	日本語	ひらがな・カタカナ	ローマ字	インドネシア語
1	xiv	日本語の特徴	にほんごのとくちょう	Nihongo no tokutyoo	Ciri khas mengenai bahasa Jepang
2	xiv	1 主語を省略することができます。	しゅごをしょうりやくすることがあります。	Syugo o syooryaku surukoto ga arimasu.	Kata subyek terkadang diabaikan.
3	xiv	* 「わたしは」を省略	「わたしは」をしょうりやく	「Watashiwa」o syooryaku	"Watashi wa (saya)" diabaikan.
4	xiv	2 文の最後がとても大事です。肯定・否定の表現、時制の表現などが付きます。	ぶんのさいごがとてもだいいじです。こうてい・ひていのひょうげん、じせいのひょうげんなどが付きます。		Akhir kalimat itu sangat penting. Apakah kalimat positif atau negatif, atau masa (tense) kalimat diucapkan pada terakhir kalimat.
5	xiv	* 肯定	こうてい	Koutee	positif
6	xiv	* 否定	ひてい	Hitee	negatif
7	xiv	* 過去	かこ	Kako	masa lampau
8	xiv	* 過去・否定	かこ・ひてい	Kako・Hitee	masa lampau ,negatif
9	xiv	* 依頼	いらい	Irai	Permintaan
10	xv	3 助詞（は、が、に…）は文や語句に付いて、意味や関係を表します。	じょし（は、が、に…）はぶんやごくについて、いみやかんけいをあらわします。		Joshi (kata bantu; wa, ga, ni dll.) mengikuti kalimat atau kata untuk menunjukkan artinya atau hubungannya.
11	xv	主題	しゅだい	Syudai	Tema
12	xv	主語	しゅご	Syugo	Kata subyek
13	xv	具体的な日時	ぐたいてきなにちじ	Gutaitekina nichiji	Waktu, hari atau tanggal konkrit
14	xv	存在する場所	そんざいするばしょ	Sonzai suru basyo	Tempat yang ada
15	xv	動作する場所	どうさするばしょ	Doosa suru basyo	Tempat yang bergerak
16	xv	方法	ほうほう	Hoohoo	Cara
17	xv	原因・理由	げんいん・りゆう	Genin・Riyuu	Sebab, alasan
18	xv	出発点	しゅっぱつてん	Syppatuten	Titik awal
19	xv	終着点	しゅうちやくてん	Syuutyakuten	Titik akhir
20	xv	方向	ほうこう	Hookoo	Arah
21	xv	目的語	もくてきご	Mokutekigo	Kata obyek
22	xvi	名詞の列挙	めいしのれっきよ	Meishi no rekkyo	Penyebutan kata benda satu demi satu
23	xvi	伝言・情報内容	でんごん・じょうほうないう	Dengon・ZyuhooNiyoo	Pesan, isi informasi
24	xvi	疑問	ぎもん	Gimon	Pertanyaan/keraguan